

# ПРОБЛЕМА МОТИВАЦИИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА

Е.В. Криволапова, Т.С. Квашина  
НТУ «ХПИ»

Говоря о различных учебных дисциплинах, нужно отметить, что именно при обучении иностранным языкам термин «мотивация» получает совершенно особое значение, обусловленное, видимо, спецификой самого предмета.

В методике изучения иностранных языков поиск мотива к учёбе всегда являлся приоритетной задачей. Преподаватели РКИ задавались вопросом, как побудить учащихся к изучению языка, привлечь его, заинтересовать и поддерживать этот интерес долгие годы. Ведь мотивация является «запусковым механизмом всякой деятельности, будь то труд, общение или познание». [1]

Исследованием этой проблемы занимались многие отечественные ученые – Леонтьев А.А., Китайгородская Г.А., Арутюнов А.Р., Бенедиктов Б.А., Зимняя И.А. [2]

Тем не менее, поиск методических подходов активно продолжается.

Под мотивацией принято понимать систему поощрений, стимулов, которые способны были бы оказать влияние на степень усвоения материала и эффективность отработки умений и навыков. Важным шагом преподавателя должно быть проникновение в сущность того, что побуждает студента, какие цели он умеет ставить и реализовывать. Необходимо определить уровень умения обучаться, чтобы понять причину тех или иных мотивационных установок. Разные типы отношения к приобретению знаний связаны с характером мотивации и состоянием учебной деятельности.

«В настоящее время стратегической целью обучению РКИ провозглашается формирование вторичной языковой личности, в полной мере владеющей коммуникативной компетенцией как способностью решать коммуникативные задачи языковыми средствами на достаточно высоком уровне». [3]

Если при окончании учебного процесса студент способен легко вступать в коммуникацию и свободно использовать в своей коммуникативной деятельности средства изучаемого языка (и это происходит на основе диалога культур), то

можно говорить, что цель учебного процесса достигнута.

В методике различают два вида мотивации – внутренняя и внешняя. Внутренняя – это собственное побуждение студента к изучению русского языка, т.е. сознательное отношение к учебе. Внутренняя мотивация обусловлена значимостью информации о стране, культуре, традициях, истории, образом страны изучаемого языка. Интерес к данной информации зачастую является мощным стимулом, поддерживающим мотивацию. Для формирования внутренней мотивации большое значение имеет установка. Например: «я должен изучить этот язык для того, чтобы работать в престижной фирме» и другие. В ходе повторения этих установочных ситуаций человек неосознанно определяет свою жизненную позицию в целом ряде случаев. Внешняя – объективные предпосылки изучения языка, необходимость использования его в жизни или бизнесе. Внешняя мотивация зависит от окружающей среды, а именно: преподавателей, группы, в которой проходит обучение, окружения. Идеально, когда эти два вида совпадают. Это является ключом к успешному овладению языком.

Чтобы пробудить у учащегося интерес, нужно создать мотив, а затем открыть ему возможность нахождения цели. Интересный учебный предмет – это предмет, ставший «сферой целей» ученика, в связи с тем или иным побуждающим мотивом. Таким образом, «мотивация появляется в том случае, если заинтересованность и интерес подтолкнули к конкретной деятельности, стали ее мотивами». [4]

Из практики работы мы знаем, что наиболее мотивированными оказываются будущие бизнесмены: для них знание языка является одним из важных условий карьерного роста. Ведь многие из них продолжают жить и работать в Украине. Если же говорить о большей части студентов, обучаемых на нашем факультете, то их мотив выбора русского языка в качестве учебного предмета, означает возможность получить недорогое, но качественное высшее образование. А в дальнейшем найти работу в своей стране. Большинство этих студентов начинают с интересом изучать русский язык, и их успех обучения зависит от

подхода, метода и профессионализма преподавателя.

К сожалению, в последнее время преподаватели РКИ наблюдают печальную статистику: после первого семестра интерес к русскому языку сильно снижается. Со слов студентов, основной причиной снижения мотивации есть трудность русской грамматики. И здесь перед преподавателями стоит задача убедить их, что грамматика русского языка не сложнее любой другой.

Напрашивается вопрос: всегда ли мотивации студента-иностранца и преподавателя РКИ совпадают? Приходится с сожалением констатировать, что нет. Очень часто желание студента и видение преподавателем того, что необходимо студенту, вступают в противоречие. Это ведет к неизбежному ослаблению интереса к предмету. Чтобы это не допускать, от преподавателя требуется немало усилий каждый день, на каждом уроке. В учебном процессе должны быть созданы условия, обеспечивающие и мотив, и ситуацию, и предметное содержание коммуникативной деятельности. Обучая коммуникативной компетенции, нужно анализировать проблему мотивации в более широком разрезе, начиная с внешнего мотива и заканчивая желанием студента говорить то, что ему действительно интересно, но с использованием тех языковых средств, которыми он уже владеет. Как же сделать учебный процесс увлекательным, как можно повысить мотивацию, какие для этого есть возможности и что еще недостаточно используется на практике. Как говорил в своих выступлениях Н.И. Жинкин, «трудность обучения иностранному языку как раз и заключается в том, что нужно заставить ученика говорить на интересную ему тему нужными нам словами». [5]

Поэтому сейчас назрела методическая потребность в поисках новых способов и приемов для сохранения интереса к русскому языку. На некоторых из них мы хотели бы остановиться.

Чтобы внимание не ослабевало, нужно создать на уроке состояние соревновательности, участия в игре. При умелом подходе даже скучные упражнения по закреплению грамматики могут превратиться в увлекательное занятие. Например, требуется быстро назвать антоним или синоним к

существительному и прилагательному, русское слово к иностранному. Или кто быстрее подберет лучшее определение к слову, имеющему окончание на мягкий знак. На вводном курсе обучения студенты очень любят фонетические зарядки, скороговорки, считалки, загадки. Например, «Шла Саша по шоссе и сосала сушку», «Карл у Клары украл кораллы» и другие.

На более продвинутом этапе учащимся нравятся отвлеченные разговоры «о жизни». В таких разговорах-беседах можно проводить речевую тренировку самого разного вида: от закрепления значения отдельных лексических единиц до выхода в самостоятельную речь с обогащением и расширением словарного запаса. Например, можно провести следующую игру. Преподаватель или студенты предлагают тему для обсуждения. Далее преподаватель просит студентов произносить слова, возникающие по ассоциации с данной темой или одним из слов (словосочетаний) темы. Это могут быть существительные, прилагательные, глаголы. Преподаватель объясняет условия игры: обязательно сформулировать причину возникновения ассоциативного слова. Возьмем тему «Студент-иностранец на подфаке». Вот примеры ассоциаций, которые называли студенты: *общежитие, ничего не понимаю, новые друзья, наш преподаватель русского языка, первое слово по-русски, холодно, зима, экзамены, интересно, украинские девушки, заболел, первая покупка, зимние вещи, не знаю как сказать, смешная ошибка, скучаю, жить без семьи, первая оценка, встреча с полицией.* Если студенты затрудняются объяснить, как, почему возникла ассоциация, преподаватель помогает. При этом он тоже может участвовать в игре. В ходе игры преподаватель показывает студентам, что могут быть ассоциации разных уровней (первого круга, второго и т.д.)

Большое положительное влияние оказывает участие студентов во всевозможных мероприятиях. На нашем факультете проводятся такие:

«Новогодний урок», «Весна с географией», «Студенческая научная конференция» и итоговый концерт «Мы уже говорим по-русски». Как правило, студенты с большим интересом принимают участие в них. Они с удовольствием рассказывают о своих странах, поют, танцуют. Подготовка и сам концерт надолго

остаются в памяти всех его участников.

Иногда преподаватели привлекают лучших студентов к соавторству. Например, когда необходимо составить словарь к какому-нибудь учебному пособию. И студенты с интересом выполняют эту работу.

Мы привели лишь несколько примеров, как можно поддерживать мотивацию к изучению русского языка.

Хорошее владение языком – это длительный, трудный процесс, где преподаватель использует различные методики, но «венцом тренировки должна быть организация истинного общения, в котором учащийся сам строит свои высказывания, подчиняющиеся коммуникативной задаче». [6]

#### Литература

1. Кравченко Т.К. Психологические основы обучения иностранным языкам в англоязычных странах // englishmax.ru
2. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам. – М., 1991.
3. Щукин А.Н. Теория обучения иностранным языкам (лингводидактические основы). – М., 2012. – С. 109.
4. Бердичевский А.Л. Современные тенденции в обучении иностранному языку в Европе // Русский язык за рубежом. 2002. №2. – С. 60–65.
5. Зимняя И.А. Педагогическая психология. – М., 2000. – С. 168.
6. Вохмина Л.Л., Нечаева Е.В. Содержание понятия мотивация в преподавании русского языка как иностранного (теория и практика) // Русский язык за рубежом. – 2016. №1. – С. 13.